
Médecine bucco-dentaire — Vocabulaire

Dentistry — Vocabulary

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 1942:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a27ac6e5-3bf0-4619-b09d-fa6f947660eb/iso-1942-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a27ac6e5-3bf0-4619-b09d-fa6f947660eb/iso-1942-2020>



iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

ISO 1942:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a27ac6e5-3bf0-4619-b09d-fa6f947660eb/iso-1942-2020>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2020

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office

Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8

CH-1214 Vernier, Genève

Tél.: +41 22 749 01 11

E-mail: copyright@iso.org

Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos	iv
Introduction	v
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	1
3.1 Terminologie dentaire et termes généraux.....	1
3.1.1 Concepts anatomiques.....	1
3.1.2 Branches de la médecine bucco-dentaire.....	4
3.1.3 Concepts cliniques.....	6
3.1.4 Concepts professionnels et relatifs aux dispositifs.....	9
3.2 Matériaux de restauration et pour l'orthodontie.....	11
3.2.1 Ciments oxyde de zinc-eugéno.....	11
3.2.2 Matériaux pour l'endodontie.....	12
3.2.3 Produits de scellement des puits et sillons à base de résine.....	12
3.2.4 Amalgame/mercure.....	12
3.2.5 Ciments de scellement, bases et produits de fond de cavité.....	12
3.2.6 Produits pour l'orthodontie.....	14
3.2.7 Adhésifs et produits de mordantage.....	14
3.3 Matériaux pour la dentisterie prothétique.....	15
3.3.1 Concepts généraux relatifs à la dentisterie prothétique.....	15
3.3.2 Céramiques dentaires.....	19
3.3.3 Produits pour empreintes.....	20
3.3.4 Alliages de coulée à base de métaux nobles.....	22
3.3.5 Produits pour intrados résilients.....	23
3.3.6 Polymères pour base de prothèse.....	23
3.3.7 Cires dentaires.....	24
3.3.8 Dents artificielles.....	25
3.4 Instruments.....	25
3.4.1 Instruments rotatifs.....	25
3.4.2 Pièces à main dentaires.....	26
3.4.3 Instruments à main dentaires.....	26
3.4.4 Instruments pour l'endodontie.....	27
3.5 Matériel dentaire.....	28
3.6 Produits pour soins bucco-dentaires.....	29
3.7 Implants dentaires.....	30
3.7.3 Matériel auxiliaire utilisé en implantologie buccale.....	32
3.7.4 Concepts cliniques et chirurgicaux utilisés en implantologie buccale.....	34
Annexe A (informative) Informations utiles pour comprendre la structure et le contenu de l'ISO 1942	36
Bibliographie	38

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: www.iso.org/iso/fr/avant-propos.

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 106, *Médecine bucco-dentaire*, sous-comité SC 3, *Terminologie*, en collaboration avec le comité technique CEN/TC 55, *Dentistry*, du Comité européen de normalisation (CEN) conformément à l'Accord de coopération technique entre l'ISO et le CEN (Accord de Vienne).

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition (ISO 1942:2009), qui a fait l'objet d'une révision technique.

La principale modification par rapport à l'édition précédente est la suivante: intégration d'un classement systématique de la terminologie nécessaire à l'élaboration de normes de médecine bucco-dentaire conformément aux Directives ISO.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse www.iso.org/fr/members.html.

Introduction

Le présent document est cité dans l'[Article 2](#) de la plupart des documents ISO applicables à la médecine bucco-dentaire. Son contenu est donc fondamental pour la compréhension correcte de ces documents. Il est également important de maîtriser les termes et définitions du présent document lors de l'élaboration d'une nouvelle norme, ou lors de la révision de normes dans le cadre du comité technique ISO/TC 106.

Le contenu et le format du présent document ont été développés conformément aux Références [1] à [5].

Par ailleurs, les articles terminologiques ont été regroupés en fonction de la structure et du domaine de travail/des responsabilités de chaque sous-comité du TC 106. Les sous-catégories des articles terminologiques sont, pour l'essentiel, corrélées avec le domaine de chaque groupe de travail au sein du sous-comité, à l'exception des concepts généraux qui incluent les concepts anatomiques, relatifs aux branches de la médecine bucco-dentaire, cliniques et professionnels. L'[Annexe A](#) décrit les critères d'inclusion et d'exclusion ainsi que d'autres informations utiles pour comprendre la structure et le contenu du présent document.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 1942:2020](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a27ac6e5-3bf0-4619-b09d-fa6f947660eb/iso-1942-2020>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 1942:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a27ac6e5-3bf0-4619-b09d-fa6f947660eb/iso-1942-2020>

Médecine bucco-dentaire — Vocabulaire

1 Domaine d'application

Le présent document définit les termes utilisés dans les normes de produits pour le domaine dentaire.

Le présent document vise à faciliter le processus d'élaboration des normes et la compréhension des normes, et à améliorer la communication avec la Fédération dentaire internationale (FDI), l'Organisation mondiale de la santé et d'autres organismes concernés par le domaine de la normalisation.

2 Références normatives

Le présent document ne contient aucune référence normative.

3 Termes et définitions

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

- ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp>;
- IEC Electropedia: disponible à l'adresse <http://www.electropedia.org/>.

3.1 Terminologie dentaire et termes généraux

3.1.1 Concepts anatomiques <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a27ac6e5-3bf0-4619-b09d-fa6f947660eb/iso-1942-2020>

3.1.1.1

organe dentaire

ensemble tissulaire comprenant la dent et ses structures de soutien

3.1.1.2

dents antérieures

incisives centrales et latérales et canines de la mandibule et du maxillaire

3.1.1.3

dents postérieures

molaires et prémolaires de la mandibule et du maxillaire

3.1.1.4

couronne clinique

partie d'une dent qui n'est pas recouverte de tissu mou ou de tissu dur de soutien

3.1.1.5

couronne anatomique

couronne

<dent naturelle> partie de la dent normalement recouverte par, et comprenant, l'*émail* (3.1.1.14)

3.1.1.6

couronne apparente

couronne clinique

partie de la *couronne anatomique* (3.1.1.5) accessible à l'examen visuel sans manipulation des tissus gingivaux environnants

3.1.1.7

macrodontie

caractère génétique se traduisant par la formation de dents anormalement grandes

3.1.1.8

mésial

<dent> surface la plus proche de la ligne médiane de l'arcade dentaire

3.1.1.9

distal

<dent> surface la plus éloignée de la ligne médiane de l'arcade dentaire

3.1.1.10

proximal

<dent> face *mésiale* (3.1.1.8) ou *distale* (3.1.1.9) d'une dent

3.1.1.11

prédentine

matrice (3.3.1.35) fibrillaire immature produite par les odontoblastes

3.1.1.12

dentine primaire

dentine (3.1.1.16) formée lors de la croissance dentaire, avant que la racine ne soit complètement constituée

3.1.1.13

odontogenèse imparfaite

anomalie génétique généralisée de la formation de l'*émail* (3.1.1.14) et de la *dentine* (3.1.1.16)

3.1.1.14

émail

couche extérieure hautement minéralisée de la dent normalement exposée, principalement constituée d'hydroxyapatite sous forme de structures cristallines ordonnées

3.1.1.15

cément

couche extérieure calcifiée recouvrant la dentine au niveau de la racine d'une dent et qui est fixée au tissu environnant

3.1.1.16

dentine

tissu dur minéralisé constitué à partir de la papille et de la *pulpe* (3.1.1.25) dentaires et formant la partie principale de la dent

3.1.1.17

dentine palléale

manteau dentinaire

couche périphérique de la *dentine* (3.1.1.16), adjacente à l'*émail* (3.1.1.14), caractérisée par des faisceaux de fibres lâches, disposés parallèlement aux ramifications terminales des tubuli

3.1.1.18

dentine circumpulpaire

partie interne de la *dentine* (3.1.1.16), adjacente à la *pulpe* (3.1.1.25), caractérisée par l'inclusion de fines fibres de collagène approximativement perpendiculaires aux tubuli

3.1.1.19

dentine pérítubulaire

partie de l'orthodentine qui constitue la *matrice* (3.3.1.35) hautement minéralisée située autour des tubuli dentinaires

3.1.1.20**dentine intratubulaire**

matrice (3.3.1.35) minéralisée que l'on trouve dans les tubuli de l'orthodentine

3.1.1.21**dentine secondaire**

dentine (3.1.1.16) élaborée après la formation complète d'une dent, suite à des stimuli normaux ou légèrement anormaux

3.1.1.22**dentine tertiaire**

dentine (3.1.1.16) de structure irrégulière qui se dépose du côté pulpaire de la *dentine primaire* (3.1.1.12) ou de la *dentine secondaire* (3.1.1.21), aux endroits correspondants à des zones d'irritation externe

3.1.1.23**endodonte****organe pulpo-dentinaire**

partie de l'*organe dentaire* (3.1.1.1) (odonte) composée de la *pulpe* (3.1.1.25) dentaire et de la *dentine* (3.1.1.16)

3.1.1.24**odonte**

partie de la dent comprenant l'*émail* (3.1.1.14), la *dentine* (3.1.1.16) et la *pulpe* (3.1.1.25), mais pas le *cément* (3.1.1.15)

3.1.1.25**pulpe**

<dent> complexe tissulaire mou d'origine mésenchymateuse qui occupe la chambre pulpaire et le ou les canaux radiculaires d'une dent et qui, par son pouvoir de dentinogenèse ainsi que par ses fonctions nutritives, neurosensorielles et de défense, assure la vitalité des dents

3.1.1.26**apical**

relatif à, ou dans la direction de, la pointe (apex) de la racine

3.1.1.27**parodonte**

complexe tissulaire composé de la gencive, du *cément* (3.1.1.15), du *ligament parodontal* (3.1.1.28) et de l'os alvéolaire, qui fixe, nourrit et soutient la dent

3.1.1.28**ligament parodontal**

ligament desmodontal

ligament alvéolodentaire

ensemble de faisceaux de fibres de collagène qui maintiennent la dent dans l'alvéole par liaison entre le *cément* (3.1.1.15) de la racine et l'os alvéolaire

3.1.1.29**desmodonte**

ensemble des tissus, y compris le *ligament parodontal* (3.1.1.28), qui occupe normalement l'espace compris entre le *cément* (3.1.1.15) et l'os alvéolaire

3.1.1.30**desmodontal**

relatif au *desmodonte* (3.1.1.29)

3.1.1.31**parodontite**

inflammation du *parodonte* (3.1.1.27)

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

ISO 1942:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a27ac6e5-3bf0-4619-b09d-fa6f947660eb/iso-1942-2020>

3.1.1.32

parodontopathie

affection du *parodonte* ([3.1.1.27](#))

3.1.1.33

parodontolyse

processus évolutif entraînant une destruction marquée du *parodonte* ([3.1.1.27](#))

3.1.1.34

ostéogenèse

formation des os (ossification) ou développement des os

3.1.1.35

follicule odontogène

follicule primordial

follicule issu des cellules épithéliales, contenant généralement un produit liquide ou semi-solide, et qui se développe au cours des différentes étapes de l'odontogenèse

3.1.1.36

profil d'émergence

contour d'une dent ou d'une *restauration* ([3.1.4.13](#)), telle qu'une *couronne* ([3.1.1.5](#)) sur une dent naturelle ou un *corps d'implant dentaire* ([3.7.2.4](#)), dans la région émergeant des tissus mous

3.1.1.37

appareil manducateur

ensemble des organes et structures dont la fonction principale est la mastication

3.1.2 Branches de la médecine bucco-dentaire

3.1.2.1

santé bucco-dentaire

DÉCONSEILLÉ: santé dentaire publique

branche de la santé publique qui s'intéresse à la santé de la *cavité* ([3.1.3.26](#)) buccale et des tissus adjacents du complexe cranio-facial

3.1.2.2

médecine bucco-dentaire

médecine dentaire

chirurgie dentaire

dentisterie

odontologie

odonto-stomatologie

DÉCONSEILLÉ: art dentaire

science visant à prévenir, diagnostiquer et traiter les maladies, malformations et lésions des dents, de la bouche et des maxillaires ainsi qu'à remplacer les dents manquantes et les tissus associés et à promouvoir la *santé bucco-dentaire* ([3.1.2.1](#))

3.1.2.3

enseignement bucco-dentaire

enseignement qui contribue au développement des connaissances et des compétences requises pour la pratique de la *médecine bucco-dentaire* ([3.1.2.2](#))

Note 1 à l'article: La dénomination légale de la médecine bucco-dentaire (médecine dentaire, chirurgie dentaire, etc.) peut varier selon les pays et les habitudes.

3.1.2.4

programme de santé bucco-dentaire

activité planifiée dans le but d'améliorer la *santé bucco-dentaire* ([3.1.2.1](#)) de la population

3.1.2.5**indice d'état bucco-dentaire et d'intervention
indice OSI**

indice qui classe les états bucco-dentaires et les types d'interventions requises correspondantes, sur une échelle de dix points allant de 0 (bonne santé, ne nécessite pas de traitement) à 9 (soins complexes, invasifs et coûteux nécessaires)

3.1.2.6**dentisterie préventive
odontologie prophylactique**

branche de la *médecine bucco-dentaire* (3.1.2.2) qui a trait à la promotion de la *santé bucco-dentaire* (3.1.2.1) et qui agit par la prévention ou la réduction de l'apparition et/ou du développement des maladies ou des malformations buccales et de l'occurrence des lésions bucco-faciales

3.1.2.7**dentisterie sociale**

branche de la *médecine bucco-dentaire* (3.1.2.2) concernant la *santé bucco-dentaire* (3.1.2.1) dans ses relations avec la santé générale d'une population

3.1.2.8**cariologie**

branche de la *médecine bucco-dentaire* (3.1.2.2) qui a trait à l'étiologie, la pathologie et la prévention des *caries dentaires* (3.1.3.15)

3.1.2.9**odontologie pédiatrique
dentisterie pédiatrique
pédodontie**

branche de la *médecine bucco-dentaire* (3.1.2.2) qui a trait au diagnostic, au traitement, et à la prévention des anomalies bucco-dentaires, lésions bucco-dentaires et autres conditions chez l'enfant

3.1.2.10**orthodontie****orthopédie dento-faciale
orthognathodontie**

branche de la *médecine bucco-dentaire* (3.1.2.2) concernant l'étude des conditions de croissance et de développement des structures cranio-dento-faciales, et la prévention et le traitement des malocclusions et autres anomalies dento-faciales

3.1.2.11**dentisterie opératoire
odontologie conservatrice**

branche de la *médecine bucco-dentaire* (3.1.2.2) qui se concentre sur la *restauration* (3.1.4.13) de la fonction normale des tissus durs des dents et sur l'esthétique qui peut avoir été affectée par une maladie, un traumatisme ou des anomalies acquises ou non acquises

3.1.2.12**endodontie**

branche de la *médecine bucco-dentaire* (3.1.2.2) qui a trait au diagnostic et au traitement des affections de la *pulpe* (3.1.1.25) dentaire et des tissus périapicaux

3.1.2.13**parodontie**

parodontologie

branche de la *médecine bucco-dentaire* (3.1.2.2) qui a trait à l'étude du *parodonte* (3.1.1.27) et à la prévention et au traitement de ses affections

iteh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a27ac6e5-3bf0-4619-b09d-fa6f947660eb/iso-1942-2020>

3.1.2.14

dentisterie prothétique
odontologie prothétique
prosthodontie
prothétodontie

branche de la *médecine bucco-dentaire* (3.1.2.2) qui a trait à la restauration fonctionnelle et esthétique de l'appareil manducateur par remplacement artificiel des dents manquantes et des tissus associés

3.1.2.15

odontologie légale
odonto-stomatologie légale

dentisterie légale

branche de la *médecine bucco-dentaire* (3.1.2.2) qui a trait à l'examen, à l'interprétation et à la consignation des particularités bucco-dentaires à des fins légales

3.1.3 Concepts cliniques

3.1.3.1

radiographie intra-orale

radiographie faite avec le récepteur d'image placé dans la cavité buccale

3.1.3.2

dent incluse

dent dont la sortie a été totalement ou partiellement entravée

3.1.3.3

mastication

processus consistant à mâcher les aliments en préparation à la déglutition et à la digestion

3.1.3.4

occlusion

relation à la fois statique et dynamique entre les surfaces de contact des dents mandibulaires et maxillaires ou de dents analogues

3.1.3.5

tachage

taches irrégulières sur l'*émail* (3.1.1.14) ou la *dentine* (3.1.1.16) de la couronne clinique, apparaissant sur les dents naturelles; ou mise en place intentionnelle de taches similaires sur les surfaces de dents artificielles

3.1.3.6

érosion dentaire

érosion des dents

perte progressive du tissu dentaire calcifié due à des processus chimiques sans intervention bactérienne

3.1.3.7

conditionnement dentinaire

modification de la surface de la *dentine* (3.1.1.16) au moyen de substances chimiques ou d'autres traitements

3.1.3.8

coiffage pulpaire indirect

pansement ayant pour but de préserver la vitalité de la *pulpe* (3.1.1.25) d'une dent atteinte d'une lésion carieuse profonde dont l'excision complète pourrait dénuder la *pulpe* (3.1.1.25)

3.1.3.9

coiffage pulpaire direct

recouvrement d'une *pulpe* (3.1.1.25) dénudée dans le but de maintenir sa vitalité

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 1942:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a27ac6e5-3bf0-4619-b09d->

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a27ac6e5-3bf0-4619-b09d->

3.1.3.10**pulpotomie**

DÉCONSEILLÉ: amputation pulpaire

excision chirurgicale d'une partie de la *pulpe* (3.1.1.25) dans le but de maintenir, par une protection adéquate, la vitalité de la partie restante

3.1.3.11**pulpectomie****biopulpectomie**

extirpation de la pulpe vivante

excision chirurgicale complète de la *pulpe* (3.1.1.25) vivante

3.1.3.12**ancrage**

configuration ou préparation apte à assurer la rétention ou le soutien d'une *prothèse dentaire* (3.3.1.19) ou d'un *appareil orthodontique* (3.2.6.2)

3.1.3.13**loi d'Ante**

<prothèses partielles fixes ou amovibles> principe stipulant qu'il convient que la surface périécementaire combinée de toutes les dents piliers soutenant une *prothèse* (3.3.1.19) partielle soit supérieure ou égale à la surface périécementaire de la ou des dents à remplacer

3.1.3.14**loi d'Ante**

<implantologie dentaire> principe stipulant qu'il convient que l'os en contact avec la surface des dents remplacées corresponde à environ la moitié de la surface du ligament parodontal des dents remplacées

3.1.3.15**carie dentaire**

affection dynamique multifactorielle, médiée par le biofilm et induite par le sucre, qui apparaît lorsque l'équilibre net entre les phases de *déminéralisation* (3.1.3.27) et de *reminéralisation* (3.1.3.28) des tissus durs de la dent est en faveur de la déminéralisation

3.1.3.16**processus carieux**

séquence dynamique d'interactions biofilm/dent qui peuvent se produire dans le temps et sur une surface de dent et conduire à une *carie dentaire* (3.1.3.15)

3.1.3.17**lésion carieuse**

modification de la structure de la dent induite par le *processus carieux* (3.1.3.16)

3.1.3.18**détection des lésions carieuses**

examen visuel ou par tout autre moyen pertinent de la structure de la dent afin de détecter des *lésions carieuses* (3.1.3.17)

3.1.3.19**évaluation d'une lésion carieuse**

évaluation des caractéristiques d'une *lésion carieuse* (3.1.3.17)

3.1.3.20**diagnostic de carie**

synthèse par un professionnel de tous les signes et symptômes de maladie pour aboutir à une identification de l'occurrence passée ou présente de la pathologie carieuse

3.1.3.21**gravité d'une lésion carieuse**

stade de progression d'une lésion sur le spectre de la perte minérale nette, entre la perte initiale à un niveau moléculaire et la destruction totale du tissu